

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Coloured pages/
Pages de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Pages damaged/
Pages endommagées

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Pages detached/
Pages détachées

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Showthrough/
Transparence

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Continuous pagination/
Pagination continue

Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from:/
Le titre de l'en-tête provient:

Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

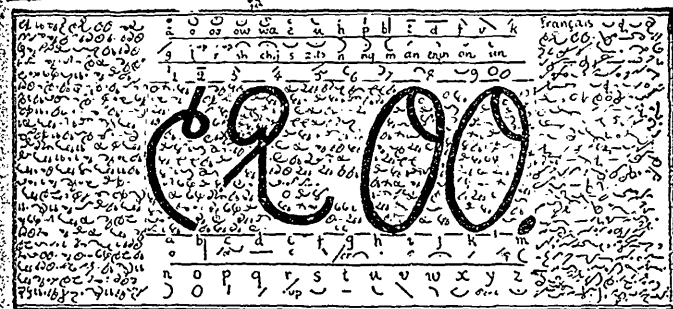
Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Vol. vi., No. 2.

KAMLOOPS WAWA.

February, 1897.

THE WAWA SHORTHAND!

The simplest system of Shorthand in the world. The easiest to learn. A hundred times easier than the old writing.

Two million people (2,000,000) throughout the world already using the same shorthand. It is adapted to over twenty different languages.

Can be learned without a teacher in one to three hours.

If you are a stranger to Shorthand, take this paper and become acquainted with this useful art.

If you have failed to learn Shorthand owing to the complication of the system you adopted, or from want of time, do not give up, but try this system, and wonder at its simplicity.

Time is precious. You will save time as soon as you are acquainted with this phonography.

THE KAMLOOPS WAWA!*SHORTHAND AMONG INDIANS*

A Newspaper in Shorthand Circulating Among the Natives.

Two Thousand Indians reading and writing Phonography. . . .

The Plainest Proof of the Simplicity of the System. . . .

A NOVEL IDEA TO TEACH THE INDIANS SHORTHAND

HOW CAN INDIANS LEARN SHORTHAND?

Because Shorthand is a hundred, nay a thousand times simpler than the old writing. Any one can learn it in a few hours, and become expert in it in a few days. Many of our Indians learned it in two or three days.

If you are a lover of curious specimens, you must have this paper. It is

"The Queerest Newspaper in the World"

Subscribe for this paper, and help to civilize our Indians, to enlighten those who were sitting "in darkness and the shadow of death."

Your Subscription Solicited.

Only One Dollar per Annum.

ADDRESS: "EDITOR WAWA, KAMLOOPS, B.C."

ESTABLISHED 1880.

J. R. HULL & CO., (Successors to HULL BROS. & CO.)

PURVEYORS OF MEAT,

Contractors and General Dealers in Live Stock.

KAMLOOPS, B. C.

COSMOPOLITAN - HOTEL,

The oldest established house in
KAMLOOPS

J. H. RUSSELL, Prop.

JAMES VAIR,

KAMLOOPS, B. C.

Dealer and manufacturer in
Stoves, Tinware, Plumbing, Hard-
ware, Paints, Oil and Glass.

Go to . . .
M. F. GORDON,

KAMLOOPS, B. C.

For *FURNITURE, - CARPETS,*
WINDOW ES, Etc.

M. GAGLIETTO,
General Merchant.

Highest Price paid for Fur.

KAMLOOPS, - - B. C.

✻ STATUARY ✻ DEPARTMENT ✻

—OF—

D. & J. SADLER & CO.,

CATHOLIC PUBLISHERS, BOOKSELLERS & STATIONERS,

—IMPORTERS OF—

Church Ornaments, Vestments, Statuary & Religious Articles.

123 Church Street,
TORONTO.

1669 Notre Dame St.,
MONTREAL.

We have the BEST EUROPEAN ARTISTS, and Skilful Painters, working on our Statues, and can supply immediately, or on short notice, a great variety of Statues of Saints and Religious Groups, in all sizes, in Plaster, Plastique, or Cement, with plain or rich decorations artistically finished; also a large and varied assortment of models for drawing.

All orders are given our personal attention, and we are daily in receipt of highly complimentary letters from all parts of the country.

Since the last issue of the "Wawa" has been prepared, one gold medal, two bronze ones, and a silver palm have been received from Monthlery in France, where a *Concours* of Shorthand took place last May, and where a set of the "Wawa" and a few compositions from our Indians attracted much attention and interest. The gold medal is awarded to the Editor of the "Wawa," the silver palm, to the first contributor of reading matter for its pages, who is no other than His Lordship, Rt. Rev. P. Duried, of New Westminster. The two bronze medals to Miss Caroline Falardeau of Kamloops, and Jamie Michel of Quilchena.

Another gold medal had been awarded to the "Wawa" as early as January, 1894, but has not been received yet, owing to the difficulty of sending such articles through the French mail. This medal was awarded in Paris by a society for the diffusion of shorthand, of which Mr. Richardet, 10 Rue Belle chasse, is the president.

A silver medal, with a diploma of honor for the Editor of the "Wawa," and another diploma for his Indian pupils was awarded last October by the "Shorthand Exposition of Nancy."

Our Kamloops Indians have sent over 100 compositions for the "Shorthand Exhibition and *Concours* of Roubaix, Nord, France, which is open from January till May, 1897.

Besides, 50 postcards taken at random from our collection, have been sent to the same exhibition, where they cannot fail to attract the attention of European stenographers. These have been written by Indians from all parts of British Columbia, and are mostly in a very correct shorthand writing.

Our shorthand is going to be represented also in the exhibition which is going to take place in

Montreal next spring and summer. A number of Indians intend sending in their compositions.

Page 20 and 21 of this issue are the beginning of a new method of explaining the Wawa Shorthand system. In fact the method followed in these pages and in those of the following issues is the shortest one for learning shorthand. By it the pupil or reader is insensibly made familiar with all the elements and rules of the Wawa shorthand.

Page 22 has a continuation of the shorthand reading or exercise book which has been published in the "Wawa" page after page since July, 1896.

Page 23 is entirely in French, and will no doubt be very much appreciated by our French Stenographers. That page alone contains as much as the whole number of the Wawa of 16 pages, if it were all printed in typography.

Page 24 gives the monthly news to our Indians in Chinook. This number contains a new hymn in Shushwap, which was learned at Kamloops during the Christmas meeting.

Pages 25 and 26 are the continuation of the Early Church History in the forms of tracts of lives of Saints etc, which we are publishing in Chinook for the benefit of our Indians.

Page 27 is a continuation of the History of Our Lady of Lourdes by Father Le Jacq.

Pages 28 and 29 is a directory for the Indians, showing what hymns and prayers they can use on such and such occasion.

See advertisement on last page of the covers.

If you want to have a specimen of fine Shorthand print, as well as a curious, and interesting prayer book used by Indians, send for a copy of the English-Chinook Manual, 192 pages, paper cover, 50 cents.

*First Lesson
in Shorthand.*

"Dear me! I can not button my shoe, said Grace, and no one offers to help me."

Now we are going to have a lesson of Shorthand on this text, and I hope it will be found easy and successful.

Let us begin with the first word Dear.

The first letter, d, is in Shorthand a horizontal line, drawn from left to right, as everybody will naturally do it: —

Next comes the sound e, which is figured by a hook: 3. That hook can be written in four different positions: ~ ~ c 3. Either of the four is good enough to represent the sound e when alone; but in this instance we have no use for the first three. Why that? Because it would make an angle, a break in the line between d and e, 50%.

and would take much more time to write. So these three ways would be wrong: — — — .

We can use only the fourth hook 3; but notice how we can use it in two ways, by turning it up or down: — or — . The first one can answer for dee, or thee, and the second for day.

Any one can at once satisfy himself that — or — is much shorter to write than —, — or — . Write either of these three a hundred times, and then — or —, a hundred times, counting the seconds for each hundred, and you will see how much less time it takes to write the latter signs than the first ones.

The letter d in dear is not sounded, nor is it written in shorthand because we write only sounds.

The letter r in shorthand is an oblique line written upwards: /

↗ is dear, and ↘, dare.

May be you have thought by looking at the alphabet that R /, and G ↘, are the same. Yet they are quite different, one being written upwards, and the other downwards. ↗ would be deague.

Second word: me.

Write first m, a large semi circle written downwards, and bent to the left: C. The vowel e is a hook as in the preceding word, and in the same position. C for me, and S for may.

The third word "I," is a combined sound of ā and i, and must be written with a sign combining those of ā and i: ♂. Now, that sign can be written in four different ways, according to the four different

positions of the hook: ♂, ♂, ♂, ♂. Let us adopt the first one for the pronoun I; the second will figure eye; the third might do for high.

Can. The letter c sounds like k, and is written in shorthand same as k: /, an oblique line, written downwards, from right to left.

The sound ā short is figured by a small circle, as small as possible, connected without angle with the preceding letter; so it would be wrong to write ♂, but right to write ♂ or ♂. Either of these two would do if there was nothing more after the vowel; but, as the ā is followed by n, and there is no angle made by writing the second way ♂, that is chosen: ♂, and not ♂; this latter form is wrong because an angle is made between ā and n.

1837. 30.40
25.00 3000
4000

3000
3600
4000
5000

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

Nuit de Noel.
3000
3500
4000
4500

Mines de la Cour.
3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

3000
3500
4000
4500

January 1st 1897.

On 6, 1897, the...
On 19, 1897, the...
On 20, 1897, the...

On 6, 1897, the...
On 19, 1897, the...
On 20, 1897, the...

Mortality at the Fountain

On 7, 1897, the...
On 10, 1897, the...
On 15, 1897, the...
On 20, 1897, the...

Hymn.

On 1, 1897, the...
On 2, 1897, the...

On 3, 1897, the...
On 4, 1897, the...

On 5, 1897, the...
On 6, 1897, the...

On 7, 1897, the...
On 8, 1897, the...

On 9, 1897, the...
On 10, 1897, the...

On 11, 1897, the...
On 12, 1897, the...

Medals awarded.

On 13, 1897, the...
On 14, 1897, the...

On 15, 1897, the...
On 16, 1897, the...

On 17, 1897, the...
On 18, 1897, the...

On 19, 1897, the...
On 20, 1897, the...

On 21, 1897, the...
On 22, 1897, the...

On 23, 1897, the...
On 24, 1897, the...

On 25, 1897, the...
On 26, 1897, the...

On 27, 1897, the...
On 28, 1897, the...

On 29, 1897, the...
On 30, 1897, the...

Prayer Books.

On 31, 1897, the...
On 1, 1898, the...

On 2, 1898, the...
On 3, 1898, the...

On 4, 1898, the...
On 5, 1898, the...

20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.

Advent.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19.

Christmas Night.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Christmas Day.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Christmas evening.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

- 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

- 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

10. 10. 10. 10. 10.
11. 11. 11. 11. 11.

December. 26.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.
4. 4. 4. 4. 4.
5. 5. 5. 5. 5.
6. 6. 6. 6. 6.
7. 7. 7. 7. 7.
8. 8. 8. 8. 8.
9. 9. 9. 9. 9.
10. 10. 10. 10. 10.
11. 11. 11. 11. 11.

During Christmas tide.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.
4. 4. 4. 4. 4.
5. 5. 5. 5. 5.
6. 6. 6. 6. 6.
7. 7. 7. 7. 7.
8. 8. 8. 8. 8.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.

December. 31.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.
4. 4. 4. 4. 4.
5. 5. 5. 5. 5.
6. 6. 6. 6. 6.
7. 7. 7. 7. 7.
8. 8. 8. 8. 8.

January 1st.
 1. 1. 1. 1. 1.
 2. 2. 2. 2. 2.

Candlemas Day.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.
4. 4. 4. 4. 4.
5. 5. 5. 5. 5.
6. 6. 6. 6. 6.
7. 7. 7. 7. 7.
8. 8. 8. 8. 8.
9. 9. 9. 9. 9.
10. 10. 10. 10. 10.
11. 11. 11. 11. 11.

Ash Wednesday.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.
4. 4. 4. 4. 4.
5. 5. 5. 5. 5.
6. 6. 6. 6. 6.
7. 7. 7. 7. 7.
8. 8. 8. 8. 8.

1. 1. 1. 1. 1.
 2. 2. 2. 2. 2.

During Lent.

1. 1. 1. 1. 1.
2. 2. 2. 2. 2.
3. 3. 3. 3. 3.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY.

THE BEST AND
CHEAPEST . . .

ROUTE TO ALL EASTERN POINTS.

FEWEST CHANGES!

QUICKEST TIME ! !

Through First-Class Sleeping Cars and Tourist Sleeping Cars to St. Paul, Montreal and Toronto without change.

The Dining Car service along the line of the C. P. R. is unequalled anywhere.



CONNECTIONS AT VANCOUVER

With Steamer Lines for

CHINA, JAPAN,
HAWAIIAN ISLANDS,
AND AUSTRALIA.



For full information as to rates, time, &c., apply to nearest ticket agent, to

J. N. TRICKEY,
Agent,
KAMLOOPS, B.C.

GEO. McL. BROWN,
District Passenger Agent,
VANCOUVER.

INDIAN - PRAYER - BOOKS.

English Manual containing the Prayers and Catechism in English, Typography and in Shorthand. Very useful as an Exercise Book or the Wawa Shorthand with the key in Typography. Includes also Prayers, Hymns and Catechism in Chinook, and the Chants and Hymns in Music, 192 pp., paper cover, 50 Cents.

Skwamish, Seshel and Slayamen Manual, 160 pp., paper cover 50 cts.

Shushwap Manual, 64 pp., 25 cents.

Address: "EDITOR WAWA,"

KAMLOOPS, B. C.

DO NOT FAIL TO ORDER YOUR
Religious Articles of all kinds, Stationery and Books,

At **THE CATHOLIC SUPPLY STORE,**

WHOLESALE AND RETAIL,

605 HASTINGS STREET, VANCOUVER, B. C.

—A SPECIALTY MADE OF—

Catholic Books, Church Ornaments, Vestments, Statuary,
and Stationery of all kinds. Rosaries, Rosary Cases,
Medals, Medallions, Crucifixes, Statues, Statuettes.

Lace Pictures, Pictures for Framing, Fonts, etc. Prayer
Books, Catechisms, Meditation Books, Bibles.

BRITISH COLUMBIA EXPRESS COMPANY, Ltd.

For Barkerville and all intermediate points and connections north of Clinton every Monday and Friday morning at 5.30 o'clock, returning arrive at Ashcroft every Tuesday and Saturday.

For Clinton and intermediate points, stage leaves Ashcroft on Mondays, Wednesdays and Fridays, returning following days.

. . . LILLOOET . . .

Stages for Lillooet and intermediate points leave Ashcroft on Mondays and Wednesdays, Monday's Stage leaving Ashcroft at 5.30 a.m. going through to Lillooet via Marble Canyon, same day, and returning to Ashcroft the following day.

Fares between Ashcroft and Clinton, \$5. Return limited ticket good eight days, \$8.

Extra stages, or special rigs (buggies or light stages) furnished at short notice.

Feed Stables and Corral at Ashcroft, with water on the premises and best attention given. Rates moderate.

S. TINGLEY, Manager & Supt.

J. J. MACKAY,

Head Office, ASHCROFT, B.C.

General - get